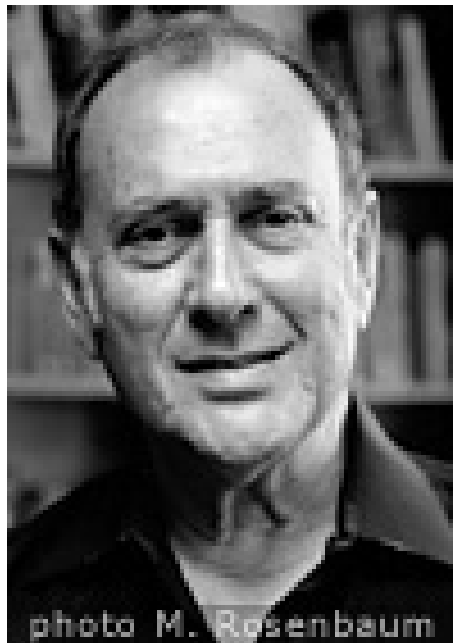


# PREMIO NOBEL DE LITERATURA 2005



## HAROLD PINTER

Dirección General del Libro y Bibliotecas

SERVICIO DE BIBLIOTECAS

**e- XLPV**  
RED ELECTRÓNICA DE  
LECTURA PÚBLICA  
VALENCIANA

## ÍNDICE

<b>PREMIO NOBEL 2005.....</b>	<b>3</b>
<b>BIOGRAFÍA.....</b>	<b>5</b>
<b>Compromiso político.....</b>	<b>7</b>
<b>Premios y galardones.....</b>	<b>8</b>
<b>BIBLIOGRAFÍA.....</b>	<b>10</b>
<b>Poesía.....</b>	<b>10</b>
<b>Novela.....</b>	<b>10</b>
<b>Piezas de teatro.....</b>	<b>10</b>
<b>Ensayo.....</b>	<b>14</b>
<b>Obras publicadas en España.....</b>	<b>15</b>
<b>Obras sobre Harold Pinter.....</b>	<b>16</b>
<b>ENLACES.....</b>	<b>18</b>
<b>Direcciones útiles sobre los Premios Nobel.....</b>	<b>18</b>
<b>Direcciones útiles sobre Harold Pinter.....</b>	<b>18</b>

## PREMIO NOBEL 2005

Premio entregado anualmente por la Academia Sueca "*a quien haya producido en el campo de la literatura la obra más destacada, en la dirección correcta*". En los últimos diez años, el Nobel de Literatura sólo ha recaído en tres ocasiones en ciudadanos de origen no europeo: el trinitaño nacionalizado británico V.S. Naipaul, el sudafricano J.M. Coetzee y el chino Gao Xingyang, nacionalizado francés. Este año y por segundo consecutivo, el ganador es otro europeo, el británico Harold Pinter.

Con él se distingue el trabajo de uno de los principales dramaturgos vivos del Reino Unido. Entre los dramaturgos que han recibido el Nobel figuran Bjrnstjerne Bjrnson (Noruega, 1903); Rabindranath Tagore (India, 1913); George Bernard Shaw (Gran Bretaña, 1925); Luigi Pirandello (Italia, 1934); Eugene O'Neill (Estados Unidos, 1936); Samuel Beckett (Irlanda, 1969) y Dario Fo (Italia, 1997).

Del Nobel de este año, la Academia ha destacado "el precipicio que hay detrás de la conversación diaria y que irrumpe en los espacios cerrados de la opresión". Así mismo, señala que "devolvió el teatro a sus elementos básicos, un espacio cerrado donde los individuos están a merced de cada uno, y el diálogo imprevisible. Con un mínimo de entrega, del drama salen las luchas de poder y los juegos de escondite a través del intercambio de palabras". Además, añade que Pinter es considerado "el más destacado representante del drama inglés de la segunda mitad del siglo XX".

El jurado explicó que "en una obra típica de Pinter nos encontramos a personajes que se defienden de sus propios impulsos, atrincherándose en una existencia reducida y controlada". También, destacó que otro tema del dramaturgo británico "es la volatilidad y lo escurridizo del pasado".

El secretario permanente de la Academia Sueca, Horace Engdahl, ha justificado la concesión del Nobel a este escritor por la elaboración literaria que hace de los problemas políticos. En unas declaraciones, Engdahl ha señalado que el escritor "comenzó con un punto de vista de base existencialista en los años cincuenta y sesenta, pero luego se volvió cada vez más político. Cada vez se dedicó más al sufrimiento de origen político". Además añadió que en

sus dramas, el autor "crea situaciones dramáticas a partir de conversaciones cotidianas, que para nosotros ponen en evidencia la existencia humana de una manera única".

Los especialistas se refieren a las escalofriantes obras del Nobel 2005 como "el teatro de la inseguridad, con un magistral uso de los silencios".

El anuncio del Premio fue una sorpresa, ya que el nombre del dramaturgo no figuraba en ningún pronóstico.

Adjudicado éste, se cierra la serie de Premios Nobel de este año. El Premio dotado con 1,1 millones de euros, será entregado, junto con los demás galardones, el próximo 10 de diciembre, aniversario de la muerte de su fundador, Alfred Nobel.

## BIOGRAFÍA

**Harold Pinter**, escritor británico nacido el 10 de octubre de 1930 en Londres. Se crió en un barrio de esta capital poblado por familias obreras y trabajadores inmigrantes, una experiencia vital que se ve reflejada en muchas de sus obras. Hijo de sastre judío de origen portugués, experimentó de joven el antisemitismo en los barrios del nord-este de Londres durante la Segunda Guerra Mundial y la post-guerra. Durante la Guerra, en las operaciones de evacuación de menores, se separó de sus padres. Fue en el Condado de Cornwall donde Pinter conoció una Inglaterra diferente a la de Londres. Volvió a esta ciudad a la edad de 14 años.



Tras ingresar en la Royal Academy of Dramatic Art, en 1950 publicó su primer poemario titulado 'Poetry London'. Durante los años cincuenta recorrió Irlanda y otras regiones de Reino Unido representando obras teatrales bajo el seudónimo de "David Baron".

En 1956 se casa con la actriz Vivien Merchant, la pareja tuvo un hijo. Su vida privada ha sido desconocida hasta que en el año 1980 el polifacético autor se casa de nuevo con la historiadora y biógrafa, Lady Antonia Fraser.

Su primer drama, "The Room" ("La habitación") fue publicado en 1957 y representada por primera vez en la Universidad de Bristol por los estudiantes de la misma. A esta obra le seguirían "The Birthday Party" ("La fiesta de cumpleaños", 1958), obra que inicialmente fue un fracaso a pesar de la crítica positiva que recibió; "The Caretaker" ("El portero", 1959), éxito que le ayudó a establecerse; "The Lover" ("El amante", 1963); "The Homecoming" (1964); "Landscape" ("Paisaje", 1967); "Silence" (1969); "Viejos tiempos" (1971) y "One for the Road" ("La última copa" 1984), hasta un total de 29 obras teatrales.

Sus trabajos tempranos han sido muchas veces etiquetados como "comedy of menace" (comedia de la amenaza) asociados al teatro del absurdo. En éstas usualmente se toma una

situación aparentemente inocente, se la convierte en una situación absurda y amenazante por el estilo de la actuación que resulta inexplicable al público, y en ocasiones a los demás personajes.

Su pasión por la dramaturgia le ha llevado a dirigir, actuar y escribir guiones para radio, cine y televisión, aunque su faceta artística más destacada es la de autor de obras dramáticas. Empezó a dirigir más frecuentemente durante los años setenta, convirtiéndose en el director asociado del National Theatre (1973). Ha dirigido 27 producciones, incluidas "Exiles" de James Joyce, "Oleanna" de David Mamet, siete obras de Simon Gray y otras tantas propias. La última fue "Celebration".

Se dice que las obras de Pinter mejoran o adquieren matices nuevos o más penetrantes cuando son adaptadas al cine. Basta recordar, las películas "El sirviente", "El mensajero" y "Accidente" en colaboración junto a Joseph Losey, donde la tragedia está embozada sin que sus víctimas se aperciban, hasta que finalmente estalla con crudeza. Lo mismo ocurre en los guiones de "La mujer del teniente francés" (Karel Reisz, 1981), "El riesgo de la traición" (David Hugh Jones, 1983), "Conspiración en Berlín" (Michael Anderson), "El vigilante" (Clive Donner) y "El último magnate" (Elia Kazan).

La obra de Pinter tiene una marcada influencia de los primeros trabajos de Samuel Beckett, con quien mantiene una antigua amistad. En sus obras "exudan amenazas y están condimentadas con fantasías eróticas y obsesiones, celos y odios". En ellas el autor "conjugó como pocos la dominación y sumisión, la amenaza y la injusticia".



En opinión del dramaturgo José Sanchis Sinisterra, en las obras del Nobel "el lenguaje es una máscara del pensamiento y expresión de todo aquello que puede decirse cuando no se puede decir todo... Con Pinter, la palabra es además arma, herramienta, escudo". Además, señala que su teatro "es translúcido, lleno de sombras, de enigmas, que tiene la virtud de convertir al espectador en cómplice".

Considerado como un autor "enigmático, pero coherente", Pinter se niega a explicar sus obras, inclusive a sus actores. En sus obras hay un gusto por la precisión en el lenguaje y en el tempo, por la musicalidad. Javier Vallejo define al dramaturgo como un mago de la opacidad ya que la intriga, la psicología de los personajes y las motivaciones del drama están ocultas.

### **Compromiso político**

La discriminación antisemita vivida en su propia piel influyó en su decisión de ser dramaturgo. En el año 1949 se hizo objetor de conciencia negándose a ponerse el traje de soldado. Esta resistencia le costó una multa, pero también fue el inicio de una carrera como activista político, próximo a partidos políticos pero defensor de valores morales y principios como los derechos humanos, la democracia y el movimiento antinuclear.

Sus obras tardías tienden a ser más cortas, y los temas más políticos, utilizando muchas veces alegorías de la represión. Fue alrededor de 1970 cuando Pinter comenzó a ser más claro en el aspecto político, tomando una postura de izquierdas. Se esfuerza continuamente



por atraer la atención pública sobre las violaciones de los derechos humanos y la represión. Sus cartas se han publicado de manera habitual en los periódicos Británicos, como "The Guardian" y "The Independent".

En 1985 viajó a Turquía con el escritor americano Arthur Miller y conoció a muchas víctimas de la represión política. En la función en honor a Miller en la embajada estadounidense, Pinter realizó ciertas declaraciones que hicieron que lo echaran (Miller, en apoyo, abandonó la embajada con él). La experiencia del autor en la represión turca y la supresión del idioma kurdo inspiraron la obra de 1988 "Mountain Language".

En 1999, se convirtió en un crítico ferviente de los bombardeos a Kosovo autorizados por la OTAN. En 2002 sufrió una operación de cáncer, de la que salió bien parado, y ese mismo año, durante su discurso como doctor "Honoris Causa" por la Universidad de Turín, se declaró claramente en contra de la guerra en Irak (2003) y denunció "la pesadilla de la

histeria, ignorancia, arrogancia, estupidez y beligerancia" de Estados Unidos, país al que acusó de desarrollar "sistemas avanzados de armas de destrucción masiva" que se prepara para usar "cuando lo considere oportuno". Este mismo año publicó una colección de poemas antibelicistas que tituló "War" ("Guerra"). También se opuso a la invasión de Afganistán y fue un crítico duro de la política de Margaret Thatcher.

El pasado mes de marzo anunció su retirada de la actividad creativa para dedicarse, a tiempo completo, a criticar la "preocupante" forma de actuar de los políticos. El clima político actual es "muy, muy preocupante", declaró a la BBC en el momento de anunciar su retirada. No obstante, precisó que su abandono se limitaría al teatro y seguiría escribiendo poesía. En la actualidad, el escritor de 75 años, sufre una recaída de un cáncer de laringe.

Tras conocer la noticia del Premio, el escritor permaneció escondido, tiempo suficiente para terminar su desayuno y luego abrir las puertas de su casa, donde comentó: "recién almorcé solitariamente con mi esposa (la escritora e historiadora Antonia Fraser), bebimos una copa de champagne (...) y probablemente beba otra más".

### **Premios y galardones**

- Premio Molière de Honor a toda su carrera.
- Italia Prizi (1962).
- CBE (1966).
- Shakespeare Prize (Hamburgo, 1970).
- Premio Europeo a la Literatura (Viena, 1973).
- Premio Laurence Olivier (1979).
- SWET Award (1979).
- Premio Pirandello (1980).
- Giles Cooper Award (1982).
- Donatello Prize (1982).
- Elmer Holmes Bobst Award for Arts and Letters (1984)
- Companion fo Literature (1990)

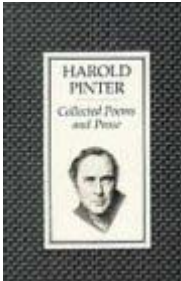


- Premio de Literatura británica David Cohen (1995).
- Laurence Olivier Special Award (1996).
- Sunday Times Award for Literary Excellence (1997).
- Ingresó en la Compañía de Literatura de la Royal Society (1999).
- Critics' Circle Award for Distinguished Service to the Arts (2000).
- Hermann Kesten Medallion (awarded for outstanding commitment on behalf of persecuted and imprisoned writers by German P.E.N.) (2001).
- PEN/S.T. Dupont Golden Pen Award (Lifetime's Distinguished Service to Literature' award) (2001).
- Premio Fiesole ai Maestri del Cinema (Italy. 2001).
- South Bank Show Outstanding Achievement in the Arts Award (2001).
- World Leaders Award (Canada, 2001).
- Nombrado Companion of Honour (2002).
- Critics' Circle Special 50th Year Award (2004).
- Wilfred Owen Award for Poetry (2004).
- Premio Nobel de Literatura (2005).
- Galardón Franz Kafka (Praga, 2005).



## BIBLIOGRAFÍA

### Poesía



*Collected poems and prose of Harold Pinter*. Faber and Faber, 1991. ISBN: 0571160905



*War*. Faber and Faber, 2003. 24 p. ISBN: 0571221319

Colección de poemas antibelicistas.

### Novela

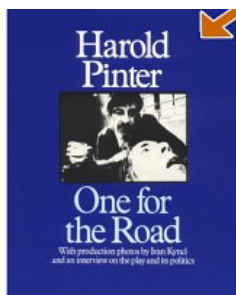


*The dwarfs*. Grove / Atlantic, 2000. ISBN: 0802132669

Única novela contrapesada en el borde del drama. Es una historia de la amistad, del amor y de la traición. El equilibrio precario de un trío de amigos masculinos se interrumpe cuando uno de ellos se enamora.

Es un texto fascinador, girando alrededor de las vidas y se preocupa de sus tres caracteres principales. El diálogo es brillante, irritable, y excéntrico, y los pasos narrativos son algo de lo más imaginativos.

### Piezas de teatro



*One for the road*. Grove Press, 1986. 80 p. ISBN: 0394545753

Diseción magistral de la psicología de un torturador y sus víctimas.



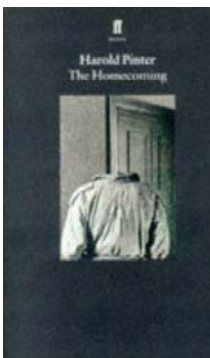
*Old times.* Grove Press, 1989. 75 p. ISBN: 0802150292

Historia extraña y absurda de tres personas que hablan de su pasado. Pero el punto es que realmente no hablan de viejas épocas. Cada uno dice las cosas que sucedieron en el pasado y nadie sabe si es verdad. Esas cosas no tienen ningún contexto. Son muchas las indirectas sexuales de Deeley.



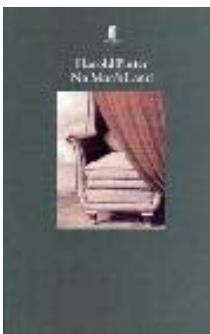
*Betrayal.* Faber and Faber, 1991. 144 p. ISBN: 0571160824

Juego integral que comienza con una reunión entre amantes adúlteros años después de que su asunto haya terminado. Durante las nueve escenas del juego, nos movemos hacia atrás en el tiempo para explorar los engaños múltiples implicados en la relación triangular.



*The homecoming.* Faber and Faber, 1991. 96 p. ISBN: 0571160808

En este juego, el autor balancea ingeniosamente las tensiones en una familia desequilibrada del norte de Londres.



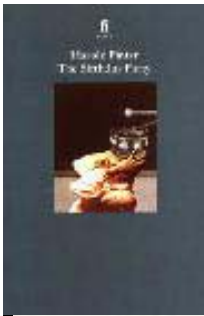
*No man's land.* Faber and Faber, 1991. 96 p. ISBN: 0571160883

En una casa en el brezo de Hampstead de Londres, dos hombres se hacen frente sobre una bebida. ¿Se conocen? La ambigüedad y la comedia se intensifican con la llegada de dos hombres más jóvenes. Los cuatro habitan la tierra entre el presente y pasado, entre la realidad y la imaginación.



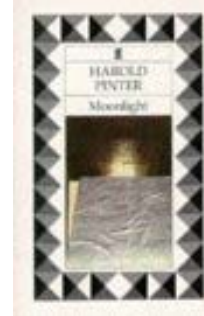
*Velloso tempos ; A festa de aniversario.* Xerais, 1991. 191 p. ISBN: 8483023628

Estas dos piezas constituyen una aproximación al estudio de la conducta humana y una denuncia permanente a las diferentes maneras en las que el totalitarismo invade y se instala en la vida cotidiana.



*The birthday party*. Faber and Faber, 1991. 96 p. ISBN: 0571160786

Comedia negra clasificada como teatro del absurdo. Desarrolla una lucha hilarante y aterradorante del hombre por aferrarse a su identidad.



*Moonlight*. Faber and Faber, 1993. 96 p. ISBN: 0571170862

Es la historia de un padre en su juventud, los amores, las lujurias y las traiciones con su esposa, mientras que sus dos hijos se sientan simultáneamente en las sombras hablando sobre lo que ha hecho el padre. Trata la racionalización amor-odio.

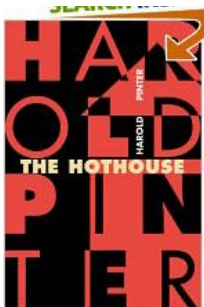


*Plays 2 : The Caretaker ; Night School ; The Dwarfs ; The Collection ; The Lover*. Faber and Faber, 1996. 246 p. ISBN: 0571177441

Colección de cinco juegos que también contiene cinco bosquejos de la revista escritos durante el mismo período.

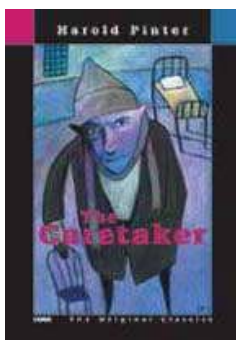


*Harold Pinter. Plays 1 : (The birthday party ; The room ; The dumb waiter ; A slight ache ; The hothouse ; A night out ; The black and white ; The examination)*. Faber and Faber, 1997. 386 p. ISBN: 0571178448



*The hothouse*. Grove / Atlantic, 1999. 154 p. ISBN: 0802136435

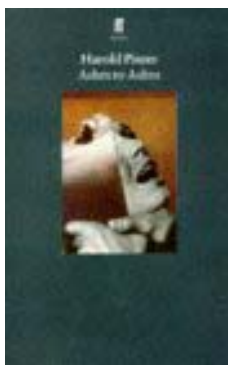
Drama que gira alrededor de un siniestro asesinato tramado contra un contexto de corrupción, de favores sexuales, y de la ineptitud burocrática desesperada. Debajo de esta comedia superficial hay implicaciones espantosas referentes a una burocracia dedicada a las preocupaciones humanitarias.



*The caretaker : (black cat the original classics)*. Vicens Vives, 2000.

80 p. ISBN: 8877543795

Obra clásica fijada en un cuarto sórdido en Londres. Aston, el habitante del cuarto, se supone para preparar la casa para su hermano, Mick, que tiene planes ambiciosos para restaurarla y redecorarla. La relación entre los dos hermanos aparece amenazada por la llegada de Davies, viejo hombre al que Aston le ha ahorrado una lucha. El juego está lleno de tensión y amenazas que conforman alianzas y traiciones.



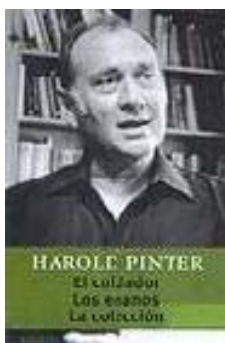
*Ashes to Ashes*. Faber and Faber, 2000. 83 p. ISBN: 0571190278

Obra estrenada en 1996 que nos recuerda a sus obras por el lenguaje que utiliza, pero además, incluye una carga política muy grande, evoca los campos de concentración nazis.



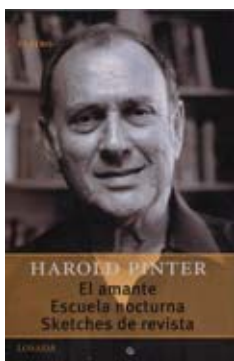
*Polvo eres ; Luz de luna ; El lenguaje de la montaña*. Argitaletxe Hiru, 2003. 172 p. ISBN: 849578632X.

Volumen que recoge muestras del “teatro político” con temas como la tortura y la opresión lingüística. En la última obra se acerca al tema de las culturas minoritarias.



*El cuidador ; Los enanos ; La colección*. Losada, 2004. 171 p. ISBN: 9500363062.

“El cuidador” es una sublime exploración del racismo y problemente su gran obra maestra. “Los enanos”, única novela de la que el propio autor expresó: “cuando escribí “Los enanos” fui capaz de experimentar en la forma: una estructura móvil y flexible, más que cualquier otro medio”. El estreno de “La colección” ocurrió en la televisión inglesa en mayo de 1961, explora provocativamente los manejos sexuales entre dos parejas del ramo del vestido.



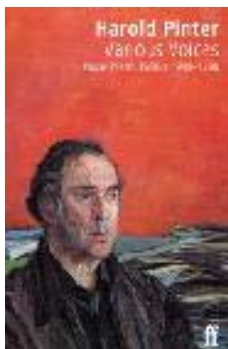
*El amante ; La escuela nocturna ; Sketches de revista.* Losada, 2005.

152 p. ISBN: 9500363143

En la primera obra, un matrimonio practica un conjunto de rituales ambiguos y cambiantes en torno al erotismo y la sexualidad. En “Escuela nocturna” un hombre vuelve de la cárcel a la casa que comparte con sus tías y descubre que su habitación ha sido alquilada a una joven que dice ser maestra en una escuela para adultos. Y “Sketches de revista” es un conjunto de piezas breves y punzantes donde los diálogos se cruzan como dardos en ámbitos claustrofóbicos o en la vía pública.

Todas estas obras pertenecen al primer período creativo de Pinter y las ha escrito como un corresponsal de guerra.

## Ensayo



*Various voices audiobook abreviado.* Penguin, 1998. ISBN:

0140868461

Dos cassettes que ofrecen una selección de la prosa, de la poesía y de las escrituras políticas del autor de los 50 años pasados.



*Complete works.* Avalon Travel Publishing, 2000. 248 p. ISBN:

0802132375

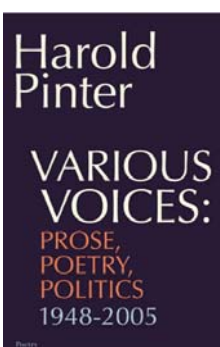
Recopilación de los más conocidos escritos, dramas, historias cortas y ensayos del autor.

*Death etc.* Grove Press, 2005. 125 p. ISBN: 0802142257

Death etc.



Escritos sobre la guerra.



*Various voices : prose, poetry, politics, 1948-2005.* Faber and Faber, 2005. 256 p. ISBN: 057123009

Biografía.

### Obras publicadas en España

A parte de las obras mencionadas anteriormente, Losada publicará ocho títulos más en un tercer volumen, que incluirá “La fiesta de cumpleaños”, “La habitación”, “Un leve dolor”, “El blanco y negro”, “El examen”, “El montacargas”, “El invernadero” y “Una noche afuera”.

Otras muchas obras de Pinter han sido publicadas sobre todo en catalán. La editorial Edicions 62 anunció que reeditarán: “Altres llocs” (1988), obra en la que se incluyen las piezas “La traïció” y “L'última copa”; “L'habitació” y “El muntaplats”(1994); y por último, “L'amant” (1995). También se hallan en catalán “Engany” por Arola Editors y “Esquetxos i altres peces” por la Diputación Provincial de Barcelona.

Se puede afirmar que, en la actualidad, no existe ninguna editorial que incluya 3 títulos del nuevo Nobel en su catálogo. De hecho, los pocos libros de Pinter publicados en castellano vieron la luz en los años 70, en concreto, en 1972, la editorial Cuadernos para el Diálogo publicó en “Viejos tiempos”, y en 1976 “La habitación y otras piezas”. Aymá en 1970, editó en España “Retorno al hogar”. Todas estas ediciones están agotadas. Tan sólo está disponible en castellano el libro editado por Argitaletxe Hiru “Polvo eres ; Luz de Luna ; El lenguaje de la montaña”.

## Obras sobre Harold Pinter

---

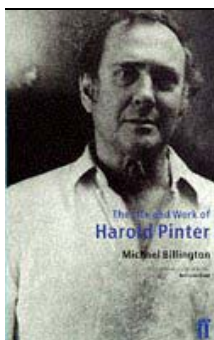
**HINCHLIFFE, Arnold P.** *Harold Pinter*. Macmillan Publishing Company, 1981. ISBN: 0805767843

Estudio literario sobre el Nobel.



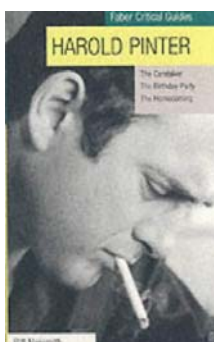
**JENKINS, John.** *Brodie's notes on Harold Pinter's "Birthday Party", "Caretaker" and "Homecoming"*. Palgrave Macmillan, 1992. 128 p. ISBN: 0333581644

Estudio literario diseñado por GCSE para estudiantes de literatura.



**BILLINGTON, Michael.** *The life and work of Harold Pinter*. Faber and Faber, 1998. 428 p. ISBN: 0571190650

Estudio bio-bibliográfico sobre Pinter.



**NAISMITH, Bill.** *Harold Pinter :The caretaker ; The birthday party ; The homecoming*. Faber and Faber, 2000. 256 p. ISBN: 0571197817

Estudio literario sobre estas obras de Harold.

**BATTY, Mark.** *Harold Pinter*. Northcote House Pub, 2001. 134 p. ISBN: : 0746309406

Estudio sobre Harold Pinter y el teatro.

**V.V.A.A.** *The Cambridge Companion to Harold Pinter*. Cambridge University Press, 2001. 292 p. ISBN: 052165842X

Estudio sobre Harold Pinter y el teatro.

---





**GALE, Steven H. (ed.).** *Films of Harold Pinter*. State University of New York Press, 2001. ISBN: 0791449327.

## Enlaces

### Direcciones útiles sobre los Premios Nobel

Página oficial de los Premios Nobel  
<http://nobelprize.org/>

Origen del Premio Nobel  
[http://icarito.latercera.cl/enc\\_virtual/castella/nobel/historia.htm](http://icarito.latercera.cl/enc_virtual/castella/nobel/historia.htm)

Premios Nobel de Literatura  
[http://es.wikipedia.org/wiki/Premio\\_Nobel\\_de\\_Literatura](http://es.wikipedia.org/wiki/Premio_Nobel_de_Literatura)

### Direcciones útiles sobre Harold Pinter

Web oficial de Harold Pinter  
<http://www.haroldpinter.org/home/index.shtml>

Harold Pinter at the BBC  
<http://www.haroldpinter.org/home/index.shtml>

On Harold Pinter from Pegasos Author's Calendar  
<http://www.kirjasto.sci.fi/hpinter.htm>

Entrevista a Harold Pinter  
<http://nobelprize.org/literature/laureates/2005/pinter-telephone.html>

Información bio-bibliográfica sobre Harold Pinter  
<http://nobelprize.org/literature/laureates/2005/pinter-bibl.html>

Información bio-bibliográfica sobre Harold Pinter  
<http://www.contemporarywriters.com/authors/?p=auth01G24K343812605467>

Obras de Harold Pinter  
<http://search.barnesandnoble.com/used/TitleResults.asp?CNT=harold+pinter&userid=8I2VuHQCGR>

Obras sobre Harold Pinter  
<http://search.barnesandnoble.com/used/TitleResults.asp?TTL=harold+pinter&userid=8I2VuHQCGR>

